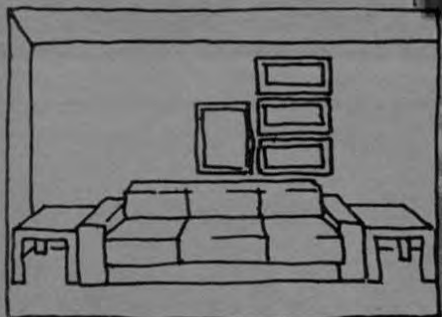


Cuadros de diversas formas y tamaños formando un conjunto.

Colocando cuadros



Un grupo vertical acentúa la altura de la habitación.



Un grupito informal de pequeñas obras.

La escogencia de los cuadros que alegrarán el hogar, es algo muy personal y familiar. En las paredes se cuelgan fotografías, pinturas, dibujos, establos, banderines, afiches, espejos y hasta artesanías. Generalmente, lo colgado constituye una proyección de lo que la familia siente y gusta: es un indicador de su formación y sensibilidad artística, aunque la moda también impone criterios y modelos en este campo.

¿Qué tipo de cuadro vale la pena colgar en la pared? Aunque en gran parte eso corresponde al gusto personal, es indudable que los buenos cuadros constituyen a la vez que un placer visual, un inversión económica. Los precios de las obras de pintores ya consagrados son muy altos. Entonces, vale la pena dirigir los ojos a los jóvenes valores, aquellos que ya se perfilan como maestros pero que aún no se cotizan muy alto. También existen pintores que, siendo muy buenos, inexplicablemente no están dentro del círculo de los consagrados y caros.

Una manera de obtener obras de los buenos artistas costarricenses, es adquirir sus xilografías o litografías. Generalmente son de un precio mucho menor puesto que representan copias de un tiraje grande y pueden ser considerados originales pues tienen la firma del autor y un número del tiraje.

A un nivel mucho más económico, pero siempre dentro del buen gusto, en las librerías, se pueden adquirir reproducciones de pintores famosos. Estas reproducciones, adecuadamente enmarcadas, pueden constituir la base de la decoración en nuestro hogar. Sin embargo, hay que evitar las reproducciones cuyo tema es ajeno totalmente a nuestro medio o a nuestras vivencias.

Los afiches se han vuelto en nuestros días un complemento a los cuadros tradicionales y dan una nota de modernidad. Generalmente se montan sobre un tablero sencillo, sin vidrio, aunque también se les puede enmarcar con un delgado marco negro y con vidrio. Los afiches pueden colocarse en la cocina, baño, dormitorio,

estudio, etc. pues sus temas son prácticamente infinitos.

Ahora bien, ¿cómo colocarlos? Uno de los errores más comunes en nuestros hogares, es repartir los cuadros a diestra y siniestra, sin orden ni concierto. Sólo en muy contados casos esta disposición es la más adecuada; la mayoría de las veces más bien genera confusión visual.

La mejor manera de ubicar sus cuadros, es relacionando el tamaño de los mismos con el de las paredes. Un cuadro de gran formato se verá muy bien en una pared grande, mientras que un pequeño dibujo o grabado lucirá mejor en una pequeña sección del muro, por ejemplo, la definida por una esquina y una puerta o por dos ventanas.

Los cuadros muy pequeños se verán mejor en grupos, siempre que tengan algo en común, por ejemplo, que todos sean grabados, o dibujos, o estén enmarcados de una manera semejante.

Igualmente, en grandes paredes una alternativa a la colocación de un cuadro gigantesco, es formar un gran grupo de cuadros de tamaño medio o pequeño en una especie de collage, de estilos, técnicas y enmarcados, que se podrá ver muy interesante.

En el caso de las fotografías familiares se podría usar igual criterio. ¿Por qué no realizar una galería de retratos? A la par de los cuadros de boda, se pondrán los de la escuela, primera comunión, etc. Los marcos pueden ser sencillos o elaborados, pero deben concordar entre sí.

Como punto de partida, trate de organizar mejor los cuadros y objetos que ya tiene. Agrupe los dibujos, las fotos, las pinturas. Use también los dibujos de sus niños. Integre al conjunto un tapiz, o un simple trozo de tejido de agradable diseño. A través de tanteo y error podrá darse cuenta cómo decorar mejor sus paredes.

Un consejo final: cultive su capacidad de apreciación artística, visitando con cierta regularidad las galerías y museos de pintura del país.



GOBIERNO DE COSTA RICA PROYECTO SECTORIAL DE TRANSPORTES AVISO DE CONCURSO INTERNACIONAL PARA LA COMPRA DE EQUIPO Y MAQUINARIA No. 028-91 CNE PRESTAMO No. 3205-CR

El Gobierno de la República de Costa Rica, ha recibido el préstamo No. 3205-CR del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) o Banco Mundial, para la financiación parcial del Proyecto Sectorial de Transportes. Los bienes a ser adquiridos en el mercado internacional totalizan cerca de US \$2.000.000,00 financiados en forma total por el BIRF.

La lista general de bienes a ser adquiridos mediante este procedimiento es la siguiente:

- 1- Dos motoniveladores
- 2- Diez vagonetas de volteo (c/u 10 metros cúbicos)
- 3- Dos cargadores frontales de llantas
- 4- Dos tractores de orugas

Los interesados calificados podrán obtener información e inspeccionar los documentos de concurso en el Departamento de Proveeduría del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, apartado postal 10.176-1000 San José, Costa Rica, Tel. 26-3916, Fax 26-1238.

Para la adquisición del documento de concurso se requiere el pago de \$5.000,00, depositados en cuenta No. 103675-0, Banco de Costa Rica o \$37,50 a nombre de la Comisión Nacional de Emergencia cuenta No. 118281-1 del Banco de Costa Rica.

La recepción de las ofertas se efectuará el día 17 de febrero de 1992 a las 10:00 horas en el Departamento de Proveeduría.

Francisco Rodríguez Zúñiga
PROVEEDOR DEL MOPT



Depósito Quijano S.A.

TELEFONO: 27-27-27 - APDO: 4787-1000
AVENIDA 24 - CALLES 2 Y 4 SAN JOSE COSTA RICA

Materiales para construcción y ferretería

GRAN VARIEDAD EN PUERTAS DE LAUREL, CAOBILLA, CEDRO, ADEMAS PUERTAS CON CELOSIAS EN UN STOCK PERMANENTE.

Inmobiliario



Cemento gris ₡401.05

AGREGADO (m³)

Arena ₡850.00
lastre ₡760.00
Piedra quebrada 1º ₡1207.00

ENTREPISO (m²)

Vigueta 154 (0) ₡2217

BLOQUES DE CONCRETO (12.5/Ms)

12X20X40 cm. ₡24.75
20X20X40 cm. ₡44.00
Bloque ornamental 10X40X40 cm. ₡215.00
Bloque de ventilación 10X40X40 cms. ... ₡215.00

LADRILLO DE BARRO (91/m²) (unidad)

Sólido-10X5X22 cm. ₡18.50
Con dos huecos 5X10X22 cm. ₡18.50

VARILLA DE HIERRO (6 metros)

Lisa #2 ₡106.45
Corrugada #3 ₡215.60
Corrugada #4 ₡404.75
Alambre negro #16 (kilo) ₡95.15
Malla Galvanizada (metro) de ₡317.55 a ₡1220.50

MADERA

Formaleta (2.5X25X336 cm.) ₡330.00
Cercha, semidura (2.5X7.5X336 cm.) ₡127.60
Cercha, semidura (2.5X10X336 cm.) ₡170.00
Marcos puertas y ventanas (2.5X10X336 cm.) ₡440
Tablilla de ciprés (1.25X7.5X336 cm.) ₡164
Tablancillo (2.5X7.5X336 cm.) ₡184.00
Piso de parquet (m2 colocado) ₡1250.00
Tablilla plástica (04X10X300 cm.) ₡401.80
PLYWOOD CORRIENTE (122X244 cm.) ₡893.60
De 0.4 cm. ₡1698.75
De 0.6 cm. ₡2242.60
De 0.9 cm. ₡120.95
De 0.04X61X61 cm. ₡120.95

FIBROLIT 100 (PAREDES)

244X122X0.8 cm. ₡1750.00
274X122X 0.8 cm. ₡1975.00
305X122X0.8 cm. ₡2200.00

FIBROLIT 100 (PRECINTA Y TABLILLA)

30X244X0.8 cm. ₡525.00
40X244X0.8 cm. ₡700.00
20X244X1.1 cm. ₡480.00

FIBROLIT 100 (CIELO RASO)

61X61X5 cm. ₡252.00
122X61X5 cm. ₡305.00

DURPANEL (PAREDES 135X244 cm.)

De 0.4 cm. ₡420.90
De 0.6 cm. ₡765.35
De 0.9 cm. ₡1013.50

DURPANEL (Cielo raso 60X60 en 4 mm) ₡54.60

DECORPANEL PARA PUERTAS, MUEBLES Y DIVISIONES (122X244 CM.) (MADERA)

De 0.5 cm. ₡1870.55
De 0.8 cm. ₡2376.85
De 1.8 cm. ₡3631.90

PUERTAS

Principales, de caobilla (90X210 cm.) ... ₡8838.00
Interior, de pylwood (90X210 cm.) ₡854.15
CLAVOS CON CABEZA (23 Kg.)

12 mm. ₡3698.70
25 mm. ₡2471.40
50 mm. ₡1964.20

de 88 a 125 mm. ₡1781.50

PERFILES O PERLINGS. (0.158X600 CM)

5X7.5 cm. ₡1171.35
5X10 cm. ₡1315.60
5X15 cm. ₡1627.80

TUBOS INDUSTRIALES (0.12 cm. espesor)

(6 mts)
Cuadrado 1.9 cm. ₡555.25
Cuadrado 2.5 cm. ₡745.55
Cuadrado 3.1 cm. ₡938.30

CUBIERTAS

Lámina H.G. #28
de 66X183 cm. ₡590.99
de 81X183 cm. ₡705.15
de 81X366 cm. ₡1410.25

Lámina acrílica (112X183 cm.) ₡8193.00

Lámina plástica (66X183 cm.) ₡932.25

Domo acrílico (70X70 cm.) ₡3966.30

Techos Ricalit

Lámina de 183X92X0.6 cm. ₡3300.00

Teja de barro (unidad) (16Xm²) ₡50.00

Teja de concreto (5X33X42 cm.) (unidad)

Color gris ₡68.00

Color verde ₡140.00

PISOS (m²)

Terrazo gris, negro, rojo ₡775.00

Terrazo blanco o claro ₡1070.00

Mosaico liso claro ₡600.00

Mosaico vetado claro ₡500.00

Baldosa de barro de 25X2.5X2 cm. ₡50.00

Pedrn ₡907.00

REVESTIMIENTOS

Papel vinílico (rollo) de ₡2800 a ₡3895

ALFOMBRA (m2)

Económica ₡1705.00

De lujo de ₡2995.00 a ₡4310.00

VIDRIO (m2)

Transparente 1.5 mm. ₡840.00

Transparente 3 mm. ₡1170.00

Escarchado ₡1525.00

TUBOS DE P.V.C./CANERIA

De 1.2 cm. diámetro ₡489.00

De 1.8 cm. diámetro ₡642.00

TUBOS P.V.C./DESAGÜE

De 3.8 cm. diámetro ₡559.00

De 5.0 cm. diámetro ₡828.00

De 10 cm. diámetro ₡2158.00

PIEZAS SANITARIAS

Inodoro económico ₡9781.00

Lavatorio económico con una llave ₡5033

Lavatorio blanco con dos llaves ₡10458.15

PILAS DE COCINA

Acero inoxidable, 1 tanque,

1 escurridero (5X150 cm.) ₡7421.40

Fibra de vidrio, 1 tanque,

1 escurridero (50X100 cm.) ₡2700.00

PILA PARA ROPA

Concreto ₡899.00

CACHERAS

Para lavatorio ₡4237.50

Para ducha ₡24306.30

HERRAMIENTAS

Palas de mango corto ₡1076.00

Carretilla con ruedas de hule ₡13.221.00

CERRAJERIA

Cerradura con llave para puerta princil. ₡3343.9

Cerradura para puertas interiores ₡1005.70

Se agradece la amable colaboración de Abonos Agro, Fábrica Nacional de Cemento, El Guadalupano, Pisos Calderón, Tabliplast, Productos de Concreto, Ladrillera La Uruca, Metalco, Tejas Mediterráneo, Plastikart, Neón Nieto, Ricalit, Mosaicos La Moderna, El Mundo de las Alfombras, Durmán Esquivel, Vidrial San José, Almacén Fernández Aguilar, Ferretería Monge, Elmer, Casa Mackin, Xiloquímicos de Costa Rica.

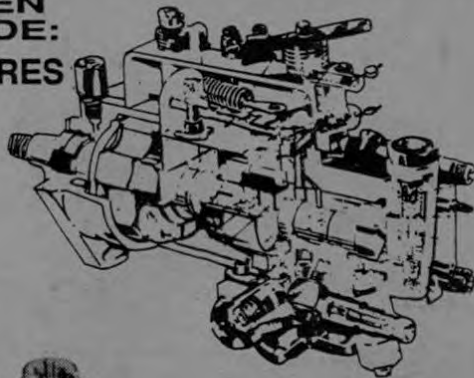


SISTEMAS DE INYECCION LTDA.

ESPECIALISTAS EN REPARACIONES DE:

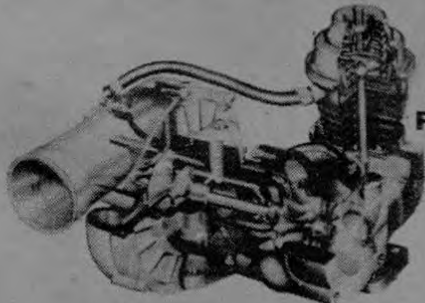
BOMBAS E INYECTORES

CAV
CUMMINS
BOSCH
Kiki
Nipponsendo
Rossa Master
Caterpillar
American Bosch

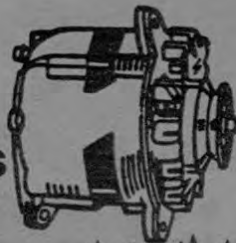


TURBOS

Garrett-Schwitzer
Roto Master -Rajay
Cummins-Holset
KKK



ALTERNADORES Y ARRANCADORES



INSTALAMOS TURBOS EN TOYOTA, MITSUBISHI, NISSAN, MERCEDES, ISUZU, LAND ROVER (DIESEL)

DESCUENTO ESPECIAL 10% AL PRESENTAR ESTE ANUNCIO

100 mts norte de la Canada Dry. Tel:31-49-21. Fax: (506) 31-57-94. Apdo 474 La Uruca, Costa Rica.



EL LAGAR S.A.
Materiales de construcción

Le Ofrece



- * PUERTAS PLYWOOD
- * TUBERIA INDUSTRIAL
- * TODO EN MADERA
- * FORMICA
- * MOSAICO
- * LADRILLO
- * PRODUCTOS PVC
- * HIERRO PARA TECHO
- * LAMINA PLASTICA PARA TECHO

TODO EN UN MISMO LUGAR

TEL: 59-1014 FAX:50-2166
APDO. 76 DESAMPARADOS
50 ESTE DEL CEMENTERIO DE DESAMPARADOS

La seguridad es cosa de todos!

Unidos podremos devolverle a Costa Rica la tranquilidad que siempre habíamos disfrutado.

Hay muchas cosas que podemos hacer en conjunto.

No descuidar a nuestros niños ni las cosas que poseemos.

Cuidar también las pertenencias de nuestros vecinos, así ellos cuidarán las nuestras.

Denunciar de inmediato cualquier movimiento sospechoso.

Apoyar con simpatía y consideración la labor de nuestras autoridades.

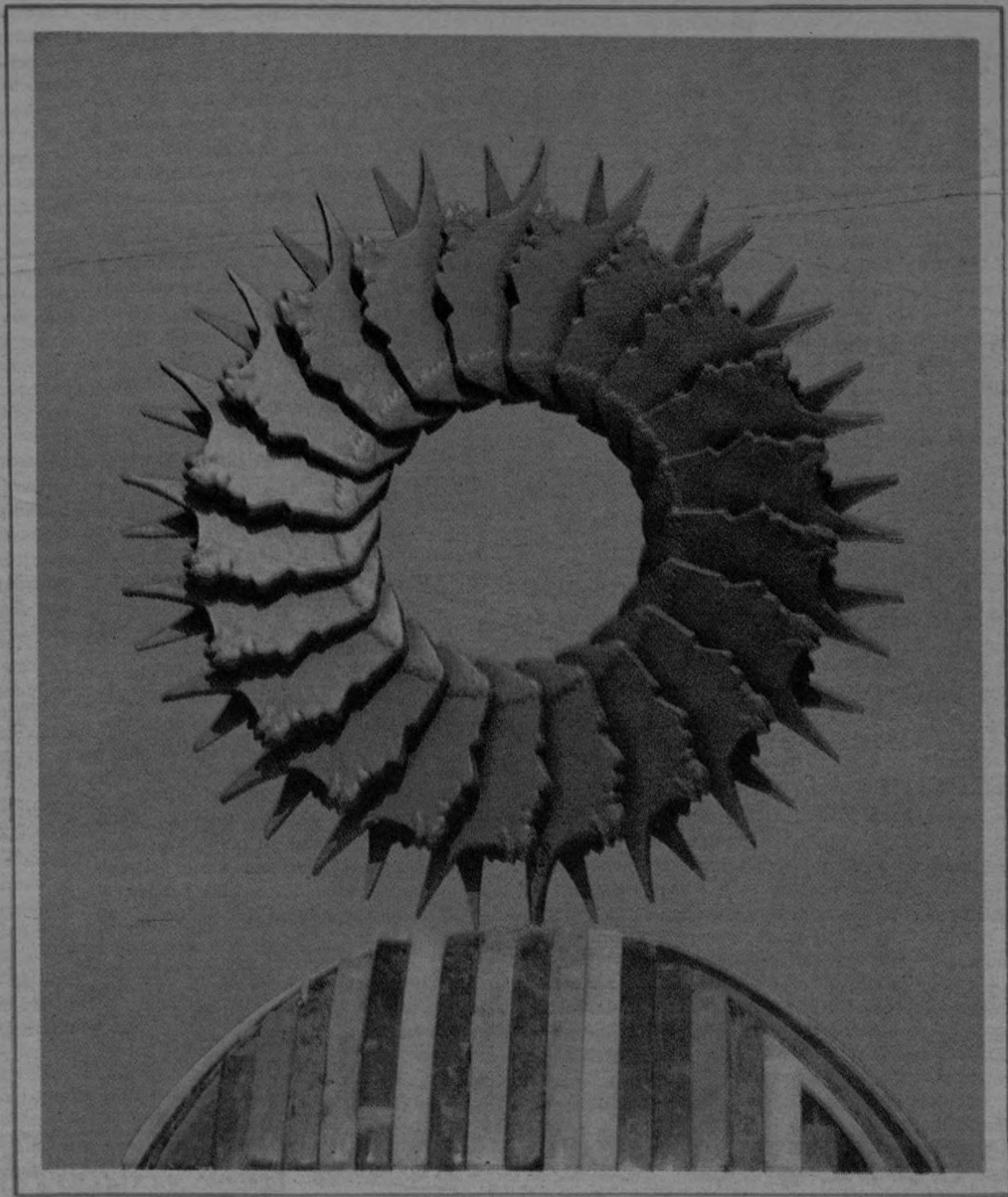
Y sobre todo, velar porque no se sigan perdiendo los valores morales que engrandecieron a Costa Rica.

Cooperemos todos con la seguridad.



Cántico a todas las criaturas

*Premio para todos los costarricenses
por promover la conservación*



*"¡Gracias, mi Señor!
Satisfecho, volvía a la ermita pensando
como el hombre ha hecho de la vida una
enorme complicación, cuando los hijos del
hombre podrían vivir tan simplemente
de la Madre Tierra".*

SUPLEMENTO ESPECIAL DE
La República

Ignacio Larrañaga

Francisco de Asís: El Hermano Universal

Padre Antonio Martínez
Orden de Frailes Menores Conventuales
(O.F.M. Conv.)

El mundo misterioso y entrañable de San Francisco de Asís está lleno de magia, de luz, de poesía y de inocencia. Es un mundo donde todo es soberanamente bueno, amable y tierno, como recién salido de las manos de Dios, una deliciosa réplica del paraíso, puro don del Creador.

Su contemplación engendra en su espíritu admiración, alegría, respeto y es una incitante invitación a la alabanza del buen Dios, que tales destellos de su bondad ha sembrado en los hombres. Su mirada atenta, simple y pura colorean de gracia y de ternura los seres todos de la creación, despertando en su pecho mil muestras de delicadeza, espontaneidad y simpatía. Que inmensa capacidad la de su alma para admirar y asombrarse. ¡Qué amor el suyo tan entrañable y fraterno, que sentimientos tan incomparablemente acendrados y bellos, que reacciones en su alma tan variadas y a veces encontradas las suyas!

Todo en la creación es puro bien de Dios; regalos de su amor no para sí, que nada tiene ni nada desea tener de por vida, sino compartir su dicha o su pena, ya que son criaturas de Dios, sus hermanas. "Hermano", por su común origen y principio, la paternidad de Dios que hace posible tal fraternidad. Pues en todos va la huella de su sabiduría, belleza y omnipotencia. "Por las huellas impresas en las cosas, sigue dondequiera al Amado, hace una escala por la que sube hasta el mismo Dios".

Por eso, anda con reverencia sobre las piedras, en atención a aquel que así mismo se llamó Piedra; recoge con esmero infinito los gusanillos de los caminos, para que no sean pisados por los transeúntas; en invierno provee de miel y vino a las abejas, para que no perezcan de frío o de escasez. El corderillo apacible y silencioso le recuerda al manso y humilde Cordero: Jesús; la alondra parda y muñoda le hace pensar en su fraile limosnero evangelizante, pide a sus frailes amoroso

cuidado para la hermana agua "útil, humilde, preciosa y casta". Y queda ensimismado ante la majestad radiante de luz y belleza del sol o la vista del cielo surcado por la luna y tachonado de estrellas, claras, preciosas y bellas, para volver después sus ojos cargados de piedad y ternura sobre la madre tierra, tan rica en la diversidad de sus frutos y la variedad de sus flores y hierbas.

Ver sufrir a un animal, le desazona el alma, cortar un árbol, enturbiar una fuente, pisar una flor, apagar una llama. Astros, animales, plantas y flores: todo llama, se refleja y vibra prodigiosamente en el puro cristal de su alma, al conjuro de su amor y sensibilidad más refinada. "No hay en el mundo desde los ángeles del cielo a las hierbas y rocas de la tierra que no fuese objeto del amor y predilecciones, de sus ternuras, de sus dulces palabras".

Y esto no sólo por una afecto puramente humano, sino principalmente con una actitud profundamente religiosa. La atención romántica, profana, naturalmente, existía en él. Francisco ama los seres y las cosas y bendice al Altísimo porque son imágenes de Dios, sus huellas, signos para la comunicación con El. Es decir, que la veneración y simpatía por la creación en Francisco es algo depurado, sublimado, espiritualizado por el continuo proceso ascético de su vida, al contacto de un universo nuevo, tal y como lo ha visto en su fe, cargado de religiosidad, bajo el signo de Dios, que es "el Padre, todo bien, caridad y amor".

Coger unas cuantas perfumadas florecillas de la bien poblada y amena floresta sanfranciscana, sería, bien se sabe, una harto deliciosa tarea, algo sabrosísimo y maravilloso. Allí aparecería, para buena ventura nuestra, con su exquisita cortesía y el amor nimio y fraterno por las cosas pequeñas y bellas, la comprensión, la dilección y el reconocimiento ingenosamente gozoso de unos

seres, que se dirían dotados de razón por su comportamiento gentil y caballeroso hacia el Santo, en generosa compensación a su interés, amor y servicio.

Así, el pez del lago Rieti, obsequiado a Francisco por un pescador y que, liberado después y devuelto al agua por la piedad y compasión del Santo, ante sus violentos e incesantes forcejeos, el pez agradecido, sigue juguetón y feliz a la navicilla hasta que se le permite alejarse.

Las avejillas del cielo que, humildes y silenciosas, escuchan reverentes y quietecillas las palabras de su improvisado predicador y jefe de coro. O que la hermana cigarra cante junto a la celda del Santo, que las golondrinas inquietas y locas dejen de volar y guarden silencio para no estorbar la oración del Santo, que el hermano fuego hecho ascuas no le haga sufrir en el cauterio a sus ojos enfermos. Y tan cortés y benévolo, tan propicio y compasivo mostróse "el hermano fuego" derretido en ascuas, que no causó el más mínimo dolor. El Santo reconocido, le honró para siempre en su Cántico del Hermano Sol: "Loado seas mi Señor, por el hermano fuego, con el cual alumbras la noche y es bello y jocundo y robusto y fuerte". Y pensar que estos versos espontáneos y luminosos de esa inigualable joya poética de la entonces balbuciente lengua italiana cayeran de sus labios escandecidos en trances de oscuridad y de ansias de muerte, cuando a la puerta de una cabaña hecha de cañas y esteras, casi ciego, gastado su cuerpo, presa de angustias morales su alma, aún tiene arrestos para cantar emocionado las bellezas de las criaturas todas y con ellas bendecir y agradecer las bondades del Señor de las misericordias.

El hombre de hoy más que otro quizá y sobre todo, el obrero, el industrial, el técnico, en este mundo superindustrializado, super-

civilizado, creemos, necesita escuchar y meditar el Cántico de las Criaturas de Francisco de Asís, para seguir admirando, asombrándose y creyendo en las rutilantes y claras bellezas de la naturaleza, con harta frecuencia torpemente utilizadas, por el hombre, aunque también, es verdad, ennoblecida por su trabajo y muchas veces descubierta en la gama infinitamente prodigiosa de sus secretas posibilidades por su ingenio, arte, sabiduría y trabajo.

Sí, esto es lo que importa no olvidar en el Santo Poeta de la Umbría, Francisco: su gesto gentil y adorable, su dimensión humana y caritativa, espléndida, ejemplar y única y cuanto encierran y significan de lección y advertencia para nosotros. ¿Cuáles?, acercarnos más a la naturaleza, contemplarla con limpidez y ternura de ojos, para asombrarnos de tanta belleza y grandeza, para, con todos los seres y en el lenguaje del buen amor que Francisco nos enseñara a usar, hablar de amistad y fraternidad y alegrarnos bendiciendo a Dios. Y también para dolernos, ¡cómo no!, cuántas veces y tan locamente irresponsablemente se maltrata, se daña o se destruye a ciencia y paciencia nuestra.

Harto conocía Francisco de Asís que todo en la creación está al servicio del hombre para su utilidad, provecho y solaz. Pero eso no era óbice para su comportamiento de admiración y alborozo por sus primores y excelencias unas veces, otras de condolencia y dolor por la debilidad o ruina en que se pudieran encontrar, pero siempre reconociéndoles sus derechos de parentesco y prodigándoles las atenciones, deferencias y obsequios que reservamos para nuestros semejantes. "Lo admirable en San Francisco, dice P. Sabatier, no es su espíritu caballeresco, sino su fe, es decir, la gozosa afirmación de lo verdadero, lo bello y lo bueno; no fiados en la fuerza, sino en la firmeza, la seguridad y la certidumbre del corazón".

Santa ecología del arte

E

En sus altas probabilidades poéticas, San Francisco de Asís realizó una revolución cultural; aquella de humanizar el mundo animal y natural, transformándolo en interlocutor de la voz poética. Mario Ceroli, con la escultura ha cumplido una operación análoga aplicando a la forma natural del sol, el perfil del Santo como rayos que rotan en torno al astro. La hechicería manual del artista se encuentra en la forma de aplicar los diversos materiales: madera, mármol y metal recubierto de un color aureo.

La imagen representa la tierra superpuesta al sol. El globo es construido con la dureza del mármol; asemeja al planeta en sus líneas geométricas y definidas. Hermano Sol, habita la parte alta de la escultura en su forma circular y espléndida, el ornato del perfil santo, aquel de San Francisco, que irradia su luz en el mundo.

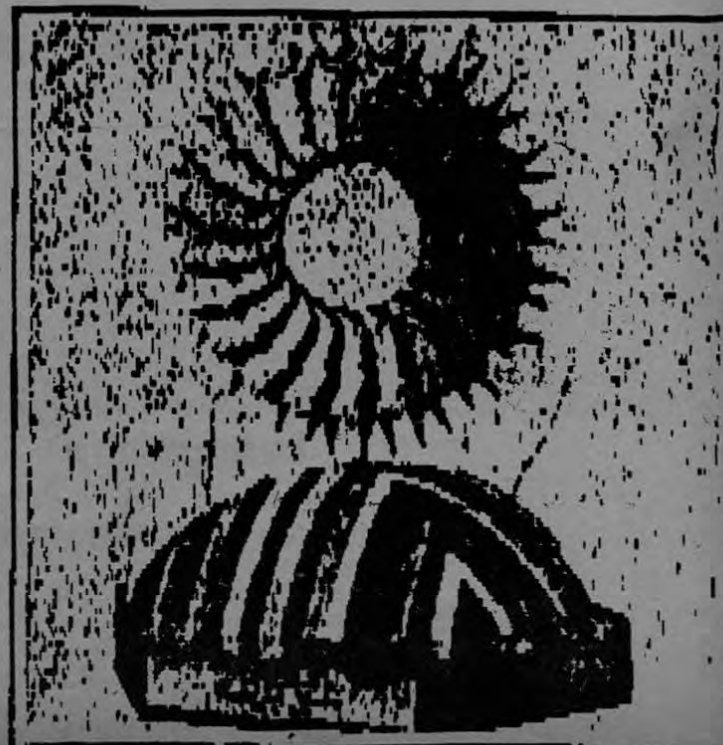
Santa Ecología, capaz de producir formas ejemplares de exaltación de la materia y aun de la vida.

El proceso creativo tiene mucha afinidad con la defensa del ambiente en cuanto a que tiende a la depuración del mundo.

El artista utiliza la forma como arma capaz de dar duración a la materia pura de la naturaleza, mediante un trabajo simbólico que es ejemplar y esencial. Aunque la ecología opera con este intento, aquello de salvaguardar la vida existente en toda su forma animal, natural y vegetal.

La Santa Ecología consiste en la capacidad de conjugar el mismo espíritu religioso de San Francisco con el respeto a la vida.

El efecto del arte, el resultado de la forma, rinden visibilidad a la palabra del Santo de Asís y palpa al pintor. Pintura y poesía, fe y ecología conviven en la estabilidad de la cultura como evidente signo de antropología pacífica.



Premio Internacional

San Francisco de Asís



Lic. Rafael Angel Calderón Fournier

Presidente de la República

"Esta tierra es de todos los costarricenses, algunos ya murieron, otros aún vivimos, pero la gran mayoría no ha nacido".

Anónimo.

COSTA Rica se ha visto galardonada con el Premio Internacional San Francisco de Asís para el Ambiente Cántico a Todas las Criaturas", uno de los reconocimientos mundiales ecológicos de mayor importancia global. Este premio que fue recibido por el Segundo Presidente de la República don Arnoldo López, en el bello paraje de Asís, Italia, el 26 de octubre de este año, nos pone a la vanguardia de la conservación de los recursos naturales y protección del medio ambiente.

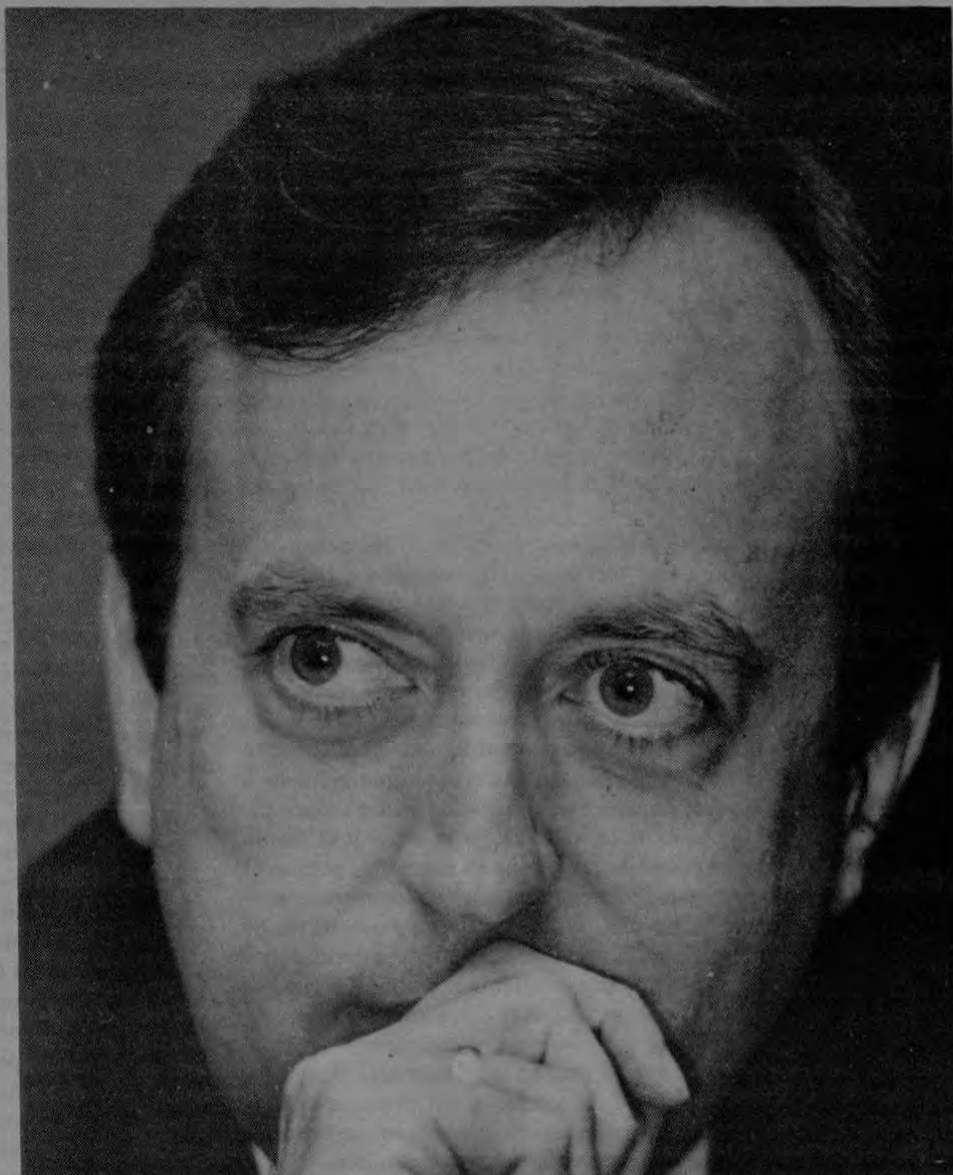
El futuro de los ecosistemas y de nuestro planeta en general está en peligro, si no hacemos un alto en el camino y corregimos nuestros errores.

Nuestros antepasados supieron convivir en relativa armonía con el medio durante milenios y las recientes generaciones están eliminando nuestros ecosistemas y con su deterioro, están también en peligro recursos vitales como agua, suelo, la estabilidad climática y la extraordinaria diversidad biológica.

El sistema nacional de áreas protegidas es joven pero se ha desarrollado rápidamente. La primera reserva natural, Cabo Blanco, de poco más de 100 hectáreas, fue creada en 1963. Una década después, todavía el sistema no excedía en mucho a las 100.000 hectáreas, cubriendo sólo el 2% del territorio nacional. Pero en 1991 las áreas protegidas de Costa Rica ya superan las 1.400.000 hectáreas representando casi el 28% del territorio costarricense.

Como se ve, no fue hasta hace cuatro décadas que los costarricenses tomamos conciencia de nuestra gran responsabilidad y comenzamos a tomar una serie de medidas tendientes a conservar y proteger nuestros recursos y más recientemente empezamos a hablar de una manejo sostenible. Debemos entonces de trabajar con tesón para dejar a nuestros descendientes mejores opciones. Ellos, que serán muchos más de los que somos hoy, necesitarán más agua, más suelos, más madera, más medicinas, más alimentos y más de todos los beneficios que obtenemos y de un planeta que debería ser ambientalmente sano y utilizado inteligentemente.

Nuestros sistemas de áreas silvestres protegidas contiene hoy un mosaico de la mayoría de los ecosistemas y zonas de extraordinaria importancia por sus funciones hidrológicas y reguladores, por su diversidad



biológica y por su singular belleza. A su vez contribuye a promover la instalación de programas similares en otros países mediante la capacidad e intercambio de información.

Recientemente hemos palpado la necesidad de hacer algunos cambios, para mejorar todo el sistema de conservación y protección del medio ambiente.

Hemos lanzado la Proclama sobre el Nuevo Orden Ecológico de Cooperación Internacional, pretendiendo con ella, lograr un punto de convergencia entre el esfuerzo mundial y la toma de decisiones para proteger nuestros recursos naturales. La visión del Presidente Calderón es que los problemas ambientales son definitivamente globales y requieren de una enérgica acción internacional.

Hemos presentado al Congreso el Proyecto de Ley del Código Ambiental; hemos ratificado cinco convenios internacionales incluyendo la convención del Ramsar, el Convenio de Cartagena y el Acuerdo de Montreal; se ha creado el Consejo Nacional Ambiental, formado por siete Ministros de Estado y coordinado por el señor Presidente para afrontar los problemas ambientales desde una perspectiva multisectorial y evitar la emisión de políticas unilaterales conflictivas. Sin embargo falta mucho en este

recorrido; hay que disminuir la tasa de deforestación, la contaminación, resolver los problemas de ordenamiento territorial y tenencia de tierras, así como otros desafíos, en los que estamos trabajando, para consolidar la preservación y manejo sostenible de nuestros recursos naturales.

El pueblo y el Gobierno de Costa Rica se sienten orgullosos y honrados por haber sido galardonado nuestro país con el premio "Cántico a Todas la Criaturas", en reconocimiento a nuestra humilde pero constante labor en favor de la conservación de la naturaleza. Este símbolo está en nuestro Museo Nacional, para que sea apreciado por todos como un galardón por la faena realizada y como un estímulo ante las nuevas metas.

Agradecemos profundamente este reconocimiento que viene a coronar los esfuerzos realizados por nuestro pueblo, para salvaguardar la naturaleza, conocerla, aprender de ella y quererla. Un reflejo de una relación armónica entre el ser humano y el medio ambiente, sin la cual el futuro del hombre en la tierra no sólo sería difícil sino incierto.

**LIC. RAFAEL ANGEL CALDERON
FOURNIER,
Presidente de la República.**

Pobreza y medio ambiente

HERNAN BRAVO TREJOS
MINISTRO DE RECURSOS NATURALES,
ENERGIA Y MINAS

CUANDO sólo faltan seis meses para que se inicie la más importante cumbre ambiental de este siglo, y cuya responsabilidad radica no solo en la adopción de medidas para la protección de los diversos ecosistemas sino del mismo ser humano; Costa Rica se engalana al festejar hoy la instauración del premio ambiental que le otorgo el Centro Internacional de Investigaciones San Francisco de Asís.

Probablemente muchos se preguntarán cuánto dinero obtuvo el país por este reconocimiento. Sin embargo, aunque no hubo un aporte económico, el valor radica en el mismo premio... que inspirado en la vida de San Francisco, lo que busca es transmitir al mundo entero la posibilidad de convivir en armonía plena con la naturaleza.

Cuando estuve en la ciudad de Asís, lugar donde me correspondió el honor de recoger el galardón junto con el segundo Vicepresidente, Sr. Arnoldo López Echanti tuve la oportunidad de exponer ante científicos, prelados y políticos la dicotomía del ser humano frente a la percepción de su futuro, según sea su condición socioeconómica.

Y es que, en este punto de la historia, la pobreza y el medio ambiente son temas que deben ser tratados en conjunto, porque el deterioro del medio es causa y efecto de nuestro subdesarrollo económico. En ese sentido, la preocupación por el largo plazo, es mejor entendida por los grupos más favorecidos económicamente. Para ellos, la inquietud sobre el ambiente, el cual inexorablemente afectará la vida de sus hijos y nietos, es un factor clave en la toma de sus decisiones.

Muy diferente situación experimentan las clases necesitadas de Latinoamérica, donde su futuro se reduce a un mañana real e inminente, agobiados por la preocupación de cómo alimentarán a sus hijos mañana y en muchos casos cómo los alimentarán hoy.

¿Qué importancia puede tener para estos millones de seres humanos el medio ambiente, cuando difícilmente sobreviven a la angustia diaria por subsistir y alimentarse!

Desafortunadamente el peligro que se cierne para América Latina sobre sus recursos naturales está relacionado con el estado de subdesarrollo y la pobreza. Agricultores desposeídos, destruyen los bosques tropicales en procura de alimentos, energía, madera, abrigo y utilidades económicas. En los centros urbanos, las barriadas marginales, se multiplican sin contar con servicios básicos, provocando una contaminación ambiental que deteriora la salud de los ciudadanos, tal como lo hemos visto recientemente con la epidemia del cólera.

Y a todo esto sumamos índices de natalidad muy altos que provocan un crecimiento exponencial de la población, limitando las posibilidades de mejorar la calidad de vida e incrementando la presión sobre los ya escasos recursos naturales.

Por consiguiente, para establecer un desarrollo respetuoso del medio ambiente, se debe encontrar un equilibrio, ya que no podemos seguir destruyendo o preservando el cien por ciento. Ninguna de las dos opciones son posibles cuando un informe elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) nos anuncian que la década de 1990 puede ver nacer a la "generación más numerosa" de la historia, con unos 1500 millones de nacimientos en el curso de los próximos diez años.

Dos conclusiones podríamos obtener de este enfoque, en primer lugar la inexistencia del problema ambiental para las grandes masas desposeídas, dada la inmediatez de su vida; lo que hace difícil el tomar medidas exitosas para mejorar el ambiente. En segundo lugar, debemos reconocer que la pobreza y sus secuelas, son en sí mismas causas importantes del deterioro que sufre el medio ambiente en nuestra sociedad, ligado lo anterior a un aumento vertiginoso de la población.

Resulta prioritario entonces, buscar las relaciones entre pobre-



za y ambiente, y más específicamente la relación entre crecimiento económico, desarrollo económico y medio ambiente.

Imaginemos... si un día de estos nuestro sueño se convirtiera en realidad, y pudiéramos contar con la posibilidad de producir y consumir igual que los países industrializados, nos enfrentaríamos con una amarga verdad: este planeta no tendría la capacidad para ubicar los desechos de 5.000 millones de seres humanos, ni los recursos humanos para abastecerlos. (Sólo la producción petrolera debería aumentarse cuatro veces).

Todo indica que el mundo está llegando a un límite en su capacidad de crecimiento. No solo los recursos naturales se vuelven cada día más escasos, sino que también la capacidad del planeta para absorber los desechos que la sociedad humana produce, se hace menor y sus efectos son más notables.

No pareciera entonces que el crecimiento económico por sí mismo, va a resolver los problemas de la humanidad.

Resulta obvio por lo tanto, que a fin de evitar el deterioro del medio ambiente y mejorar el nivel de vida de los más pobres, deberá la humanidad no solo transformar radicalmente las relaciones de intercambio norte-sur, sino que también y mucho más complejo, deberá cambiar su esquema de desarrollo.

Costa Rica se ha distinguido en el mundo por su sistema de parques nacionales. Un 12% de su territorio está consagrado a la conservación absoluta. Lo anterior, se ha logrado en escasos treinta años.

Esto representa un enorme esfuerzo de parte del pueblo costarricense, un esfuerzo que da beneficios no solo a Costa Rica sino a toda la comunidad mundial.

Otro 18% del territorio nacional tiene algún tipo de protección, protección que significa restricciones severas para los propietarios de esos terrenos, que en muchos casos son pequeños agricultores.

Pareciera justo que países pobres como Costa Rica, que hacen un esfuerzo de esta índole, reciban una compensación de la comunidad mundial.

Por lo tanto, el reconocimiento del Premio Internacional San Francisco "Cántico a Todas las Criaturas", es muy merecido. Cada uno de nosotros estaremos representados en la estatuilla. No obstante, para proteger el ambiente, necesariamente deberá mejorarse el nivel y la calidad de vida de los habitantes de la tierra. Para lograr lo anterior, grandes transformaciones deberán ocurrir en los patrones hasta hoy utilizados para el desarrollo de la humanidad, y que han probado ser no sostenibles.

Tecnología y recursos financieros deberán ser transferidos de los países ricos a los países pobres, y la futura expansión económica de los primeros, deberá darse sobre una utilización más eficiente de los recursos y reduciendo el nivel de consumo de estos.

También el aumento de la población en los países en vías de desarrollo, debería ser objeto de especial atención, pues son estos quienes más contribuyen al crecimiento demográfico mundial. Debemos reconocer que este crecimiento de la raza humana, es una de las causas principales del deterioro del ambiente y esta realidad no debe soslayarse.

"La paz en la tierra necesariamente requiere que tengamos paz con la tierra".



Cántico de las criaturas

Altísimo Señor, ¡Omnipotente!
sean tuyas la gloria, la alabanza,
y toda bendición.

Sólo a ti te corresponde, ni hombre alguno
es digno de nombrarte.

Loado, mi Señor, seas por todas
las criaturas; sobre todas ellas
por mi hermano el Sol.

Con su lumbre y su luz nos das el día.
¡Cuán bello es y esplendoroso! El lleva
tu representación, ¡oh Dios Altísimo!

Por el hermano Viento;
por el Aire, las Nubes y las Estrellas
y por la hermana Luna
seas loado mi Señor, que bellas
y claras cosas en el cielo hiciste.

Loado seas siempre, mi Señor,
por el hermano Viento y por el Aire,
y el Sereno, el Nublado y todo tiempo.
Con ellos tú sostienes las criaturas.

Loado seas por la hermana Agua,
tan útil, tan humilde,
tan preciosa, tan casta.

Loado seas siempre, mi Señor,
por el hermano Fuego.
Con él la noche alumbras,

y es robusto, y es bello,
y es alegre, y es fuerte.

Loado seas, mi Señor, por nuestra
madre y hermana Tierra,
porque ella nos gobierna, y nos mantiene,
nos da frutos diversos,
y flores de color y verde hierba.

Sé, mi Señor, loado por aquellos
que por tu Amor perdonan, que pacientes
sufren tribulaciones y dolores.
Y bienaventurados
los que en paz se mantienen, porque un día,
¡oh Altísimo!, por tí serán premiados.

Loado, mi Señor, seas por ella,
nuestra hermana, la Muerte corporal,
de la cual ningún hombre
podrá escapar jamás.
Y ¡ay de aquellos que mueran
en pecado mortal!

Y bienaventurado el que la encuentre
viviendo en tu divina voluntad,
que la segunda muerte contra ellos
no prevalecerá.

Loado y bendicid a mi Señor,
dadle gracias, servidle
con humildad.



Premio Internacional para el Ambiente San Francisco de Asís "Cántico a todas las criaturas"

EL Premio Internacional para el Ambiente San Francisco, "Cántico a todas las criaturas", es atribuido a personas o instituciones que son distinguidas por su contribución al mejoramiento de la protección o conservación de las relaciones armónicas de los seres humanos con su ambiente.

El premio consta de tres categorías que conllevan a un esfuerzo multidisciplinario, necesario para la superación del carácter conflictivo entre los seres humanos y su ambiente natural.

La primera categoría "Educación y Comunicación", reconoce y señala los méritos de aquellas personas o instituciones que se dedican a la formación del comportamiento respetuoso de los procesos dinámicos de nuestro planeta y han ofrecido una correcta y completa información en torno a la responsabilidad humana en confrontación de la naturaleza.

La segunda categoría "Investigación Científica", reconoce y señala personas, centros o instituciones de estudio, que han contribuido a una más estable e integral comprensión del secreto funcionamiento del planeta, solicitando el completo empeño a su protección.

La tercera categoría "Obras y Acciones Concretas", reconoce y señala proyectos personales o acciones institucionales que efectivamente han mejorado la calidad de vida de los hombres con el ambiente o habían impedido la destrucción de los recursos necesarios a la vida del planeta.

El premio es atribuido a personas o instituciones que testimonian o prueban el amor por la naturaleza. El conferimiento no es tanto el mérito intrínseco o del

impacto actual o potencial de una obra o de un proyecto, sino también de la conformidad de los valores y del espíritu de San Francisco, comprendido en el "Canto a todas las criaturas".

El premio es promovido por el Centro Franciscano de Estudios Ambientales y la Custodia General del Sacro Convento de San Francisco de Asís y realizado en colaboración en el Ente Nacional para la Energía Eléctrica (ENEL).

Declaratoria del premio para Costa Rica.

La República de Costa Rica puede ser señalada como un modelo entre todos los países del mundo, debido a la inteligente y valiente gestión del ambiente que lleva a cabo.

Es un país muy pequeño, situado entre dos grandes océanos, el Atlántico y el Pacífico, en la zona tropical del istmo centroamericano. Con una población en continuo crecimiento, que desde 1970 ha sabido adoptar una inteligente gestión del ambiente y de sus recursos; representados estos por la selva tropical donde viven millares de especies animales y vegetales de gran interés para toda la humanidad.

Después de 1983 ha realizado un plan para la constitución de parques nacionales y de áreas protegidas que cubre el 28% del territorio nacional y que hoy representan el único ejemplo en el mundo.

En este plan, también gracias a la constante acción

por la paz en la región, ha interesado a las repúblicas limítrofes de Panamá y Nicaragua, extendiendo así la protección de la naturaleza más allá de sus propias fronteras.

A esta acción se unen iniciativas científicas de gran importancia tales como la constitución del Instituto para la Biodiversidad; la Universidad para la Paz y la orientación claramente ecológica de la Universidad de Costa Rica; todas ellas posibles gracias a la colaboración internacional.

Junto a este aspecto para la protección de la naturaleza, la República de Costa Rica está empeñándose con éxito en la recuperación de la degradación ambiental, activando planes para combatir la deforestación, para proteger las aguas subterráneas y superficiales y prevenir la ulterior erosión del suelo.

A fin de obtener el apoyo de toda la población, la República de Costa Rica ha emprendido una óptima campaña de educación ambiental, que se lleva a cabo sobre todo en las instituciones de enseñanza. Al mismo tiempo, valiéndose de la excepcional belleza de su tierra, ha desarrollado una nueva e inteligente forma de turismo ecológico, mientras que a nivel social está empeñándose en realizar una legislación aplicable a un modelo de desarrollo compatible con el ambiente.

Considerando estas realizaciones como un claro ejemplo de correcta gestión ambiental, obtenidas además en presencia de condiciones difíciles, el jurado confiere por unanimidad al pueblo y al Gobierno de Costa Rica el Premio Internacional para el Ambiente San Francisco —"Cántico a todas las criaturas"— por las obras y acciones concretas.

Otorgan a Costa Rica Premio Internacional por Recursos Naturales

COSTA RICA fue galardonada con el Premio Internacional San Francisco de Asís, para el Medio Ambiente. "Cántico a todas las Criaturas", por su sostenida trayectoria en la defensa de los recursos naturales.

Precisamente, la candidatura de Costa Rica para este importante premio, equivalente a un Nobel de Ecología, fue postulada por la Universidad para la Paz, organismo creado por las Naciones Unidas en diciembre de 1980, que tiene su sede en Costa Rica. La Universidad para la Paz presentó un perfil histórico de los esfuerzos que este país ha realizado en los últimos 25 años en materia de conservación, protección del medio ambiente y la calidad de vida.

El Presidente de la República anunció el pasado 24 de julio su aceptación al premio, en nombre del pueblo de Costa Rica.

En un acto que tuvo lugar en Casa Presidencial, el Lic. Calderón calificó esta distinción como un reconocimiento al esfuerzo de Costa Rica por promover la conservación, mediante la proclama de un Nuevo Orden Ecológico Internacional, dada a conocer en diciembre de 1990.

Entre tanto, el Lic. Hernán Bravo Trejos, Ministro de Recursos Naturales, Ener-



gía y Minas, resaltó que el Premio cobra especial relevancia si se considera que el jurado designó por unanimidad a Costa Rica entre más de 2000 candidaturas que fueron presentadas.

El Lic. Bravo reconoció que Costa Rica enfrenta aún graves problemas ambientales, pero sostuvo que el Premio es un estímulo para convertir al país en un modelo de conservación para el mundo.

El Vice-Rector de la Universidad para la Paz, Francisco Barahona, coincidió con el Lic. Bravo en que esta distinción debe servir para reforzar y afianzar el compromiso de Costa Rica en favor del medio ambiente y los recursos naturales.

La Universidad para la Paz justificó la

postulación de Costa Rica sobre la base de diez aspectos, en los cuales ha venido trabajando el país durante los últimos veinticinco años.

Resaltó el interés gubernamental continuo en la causa conservacionista, el establecimiento de un impresionante sistema de parques nacionales y reservas análogas, que en la actualidad cubre un 11.23% del territorio nacional con 573.000 hectáreas, el fomento de la educación conservacionista y la creación del Instituto Nacional de Biodiversidad.

Asimismo, el documento justificatorio de la candidatura de Costa Rica incluye el plan de canje de la deuda externa por labor conservacionista impulsado durante los últimos tres años, el fomento al ecoturismo, la

promoción de parques fronterizos, el historial del país como sede de eventos internacionales conservacionistas, el número notable de organizaciones conservacionistas y el caudal de publicaciones sobre el esfuerzo conservacionista de Costa Rica.

Según datos de la OTS, entre un 30% y un 40% de las publicaciones sobre biología tropical han resultado de investigaciones realizadas precisamente en Costa Rica.

El jurado calificador del Premio del Centro "Cántico a todas las Criaturas" en medio ambiente fue integrado por personalidades en la materia como Mario Pavan de Italia, Peter Raven de Estados Unidos, Ian Burton del Canadá y Momkumba Swaminathan, Presidente de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), entre otros.

También fueron premiados en la categoría de educación y comunicación Salvatore Furia, Fundador y Presidente de la Ciudad de la Ciencia en Monte Campo de Fiori en Italia, y Thomas Malone de Estados Unidos, en la categoría de investigación, por el papel en el programa interdisciplinario mundial de investigación ambiental a cargo de las Naciones Unidas y el Consejo Internacional de Uniones Científicas (ICSU).

La ceremonia de premiación, al que asistirá el Presidente Calderón, se realizará en el salón del Papa del Sagrado Convento de San Francisco de Asís, el 26 de octubre próximo en la Ciudad Assisi, Italia.

INBio: Para proteger la biodiversidad hay que conocerla y utilizarla

Rodrigo Gámez
Director General

Instituto Nacional de Biodiversidad

La manera más eficaz, y quizá la única vía de salvar la extraordinaria diversidad biológica de nuestro país es conocerla y utilizarla de forma sostenible, para fines educativos, culturales o económicos.

El Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio) nació en 1989 por recomendación expresa de una comisión de planificación gubernamental, creada por iniciativa del Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas. Esta comisión creyó necesario la creación de una nueva institución para alcanzar ese objetivo de promoción y utilización del conocimiento sobre biodiversidad.

Las consideraciones que llevaron a la creación del INBio fueron muy diversas. Una de ellas es la forma acelerada en que hemos venido destruyendo y alterando bosques y mares donde se alberga esa riqueza biológica del país. Otra razón estrechamente ligada que enfrentamos una curiosa realidad: la mayoría de los costarricenses no conoce que nuestro país es una de las regiones del mundo más ricas en especies de plantas, animales y microorganismos.

Según los expertos en esta materia en el territorio costarricense, que solamente ocupa cerca de una cienmilésima parte de la superficie de la tierra, habitan no menos de 5-7% de todas las especies vivas conocidas en el planeta. Partiendo de estimaciones conservadoras podemos asegurar que tenemos cerca de medio millón de organismos en Costa Rica.

¿Qué hemos hecho los costarricenses para preservar a perpetuidad este patrimonio, para asegurarnos que no desaparezca y se extinga en perjuicio de todos nosotros y de nuestras futuras generaciones?

Sin duda la respuesta es que mucho.



A pesar de que debemos reconocer con vergüenza que tenemos una de las tasas de destrucción de bosques más altas en el continente, también es cierto que en las últimas dos décadas Costa Rica ha venido desarrollando un sistema de parques nacionales y otras categorías de áreas protegidas que en conjunto comprende ya poco más de una cuarta parte de nuestro territorio.

Este sistema ha venido sufriendo un proceso evolutivo que lo ha llevado a configurar un Sistema Nacional de Áreas de Conservación, que busca responder de manera más adecuada a las necesidades y retos presentes y futuros de nuestra sociedad a la vez que protege a perpetuidad nuestro patrimonio natural.

Esto no ha permitido salvar muestras representativas de esa riqueza biológica, lo que constituye un primer paso fundamental pero no suficiente. Tenemos que conocer y utilizar racionalmente esa riqueza, para

poder así valorarla en toda su dimensión.

Alguien dijo que no podemos ser dueños de lo que no conocemos. En el caso de Costa Rica solamente conocemos una pequeña fracción de la riqueza de especies, hábitats y ecosistemas que tenemos en el país. Los valiosos esfuerzos que científicos, naturalistas de instituciones nacionales y extranjeras han venido realizando desde hace más de un siglo, deben acelerarse e incrementarse de tal manera que, en la próxima década, podamos tener un conocimiento básico y al menos casi total de nuestra biodiversidad.

En ese sentido la realización de un inventario nacional de biodiversidad se convierte entonces en una de las tareas fundamentales y prioritarias del INBio. El inventario debe ser una tarea ampliamente participativa, de tal manera que involucre a muy diversos sectores de nuestra sociedad y que sea, además una verdadera experiencia educativa para los costarricenses.

El INBio ha venido creando un pequeño ejército de parataxónomos —hombres y mujeres de extracción rural provenientes de diversas instituciones nacionales—, que desarrolla una extraordinaria labor en la recolección de organismos e información biológica de campo pertinente, trabajo que se efectúa, principalmente, en nuestras áreas protegidas.

Por otra parte un grupo creciente de especialistas nacionales en la identificación y clasificación de organismos, que trabaja en estrecha colaboración con expertos científicos europeos y norteamericanos, avanza rápidamente en el ordenamiento taxonómico de los especímenes y el desarrollo de las colecciones nacionales de biodiversidad.

Toda la información sobre la identidad, distribución geográfica y usos de los organismos costarricenses está siendo ordenada e incorporada a una red de bases de datos de biodiversidad.

Dicha información nutre a su vez a una

unidad central encargada de su divulgación y promoción de su utilización, que la pone en un formato adecuado y asequible al usuario. Este usuario es por ejemplo el estudiante de primaria, secundaria a universidad, al científico o el turista, las áreas de conservación, el gobierno y sus instituciones para la toma de decisiones de protección y manejo. Otro tipo de usuario con fines económicos lo es el sector agrícola y forestal para el desarrollo o mejoramiento de nuevas variedades de plantas o árboles o métodos de combate de plagas y enfermedades, o la industria para nuevos productos farmacéuticos, fibras, resinas y derivados alimenticios.

Utilizando nuestra capacidad científica y tecnológica podremos encontrar nuevos y novedosos usos que significan oportunidades de desarrollo socioeconómico sostenible, basado en el uso de ese patrimonio natural del país.

Tenemos aquí la oportunidad de encontrar vías que nos conduzcan a ese ansiado modelo de desarrollo, que nos permita satisfacer las necesidades socioeconómicas esenciales de una sociedad cuyos valores éticos y morales se fundamentan también en un profundo respeto a la naturaleza.

Este modelo conservación y manejo de la biodiversidad anteriormente descrito ha llamado poderosamente la atención en todo el mundo, por su potencial de solución de los problemas básicos de conservación desarrollo y adaptabilidad a otros países. La creación del Sistema de Áreas de Conservación y del INBio, además de otras notables contribuciones de diversas instituciones nacionales, ha configurado un modelo de organización que nos hizo así acreedores del Premio Internacional San Francisco de Asís, CANTICO A TODAS LAS CRIATURAS. Tenemos ahora una responsabilidad aún mayor de hacer de todo este programa una realidad, para beneficio nuestro y de muchos otros países para quienes constituimos un ejemplo.

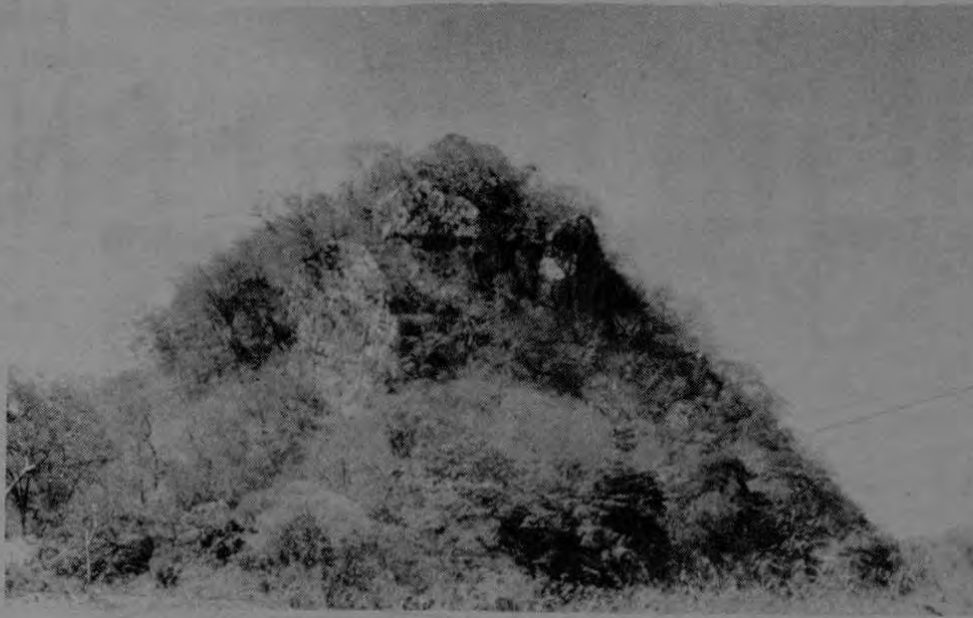


Las áreas silvestres protegidas de Costa Rica

DESDE hace varias décadas existe el consenso de que el manejo de las áreas silvestres, es el mecanismo menos costoso, y en muchos casos el único medio disponible para mantener la diversidad biológica. Hace dos décadas, Costa Rica comenzó el diseño e implementación de un sistema de áreas silvestres protegidas, que actualmente cubre más del 25% del territorio nacional y cuenta con alrededor de 70 unidades, entre parques nacionales, reservas biológicas, zonas protectoras, refugios nacionales vida silvestre, reservas forestales y reservas privadas dedicadas a conservación.

Durante este período la administración de estas áreas silvestres ha estado a cargo del Servicio de Parques Nacionales (Parques Nacionales y Reservas Biológicas), Dirección General Forestal (Reservas Forestales y Zonas Protectoras) y la Dirección de Vida Silvestre (Refugios Nacionales de Vida Silvestre).

El avance alcanzado en este período es reconocido a nivel nacional e internacional. Sin embargo, aún con los éxitos logrados en la conservación de este patrimonio natural,



no se puede ignorar realidades y hechos que plantean situaciones nuevas que pueden amenazar el camino recorrido como son los fenómenos de deforestación acelerada, incremento de población, presión por nuevas tierras para ampliación de la frontera agrícola, los conflictos de prioridades para la utilización de los recursos naturales generados de su manejo y las limitaciones de carácter financiero del país para enfrentar

el reto; así como la poca coordinación existente entre las instituciones responsables de la administración de estas áreas.

Como una respuesta a esta situación se ha planteado una estrategia dirigida a consolidar el manejo de las áreas silvestres protegidas como un solo sistema, partiendo de la base de que los esfuerzos de conservación no pueden ignorar las necesidades socioeconómicas del país. Los principios básicos se orientan a:

cos se orientan a:

- Manejar las áreas silvestres protegidas como un sistema, integrando la administración de las áreas en un solo ente, el Servicio Nacional de Parques Nacionales.
- Manejar las áreas silvestres protegidas mediante el concepto de "áreas de conservación".
- Desconcentrar la administración y toma de decisiones a nivel del Sistema.
- Fortalecer la investigación que permita un manejo "activo" fundamentado en bases científicas para asegurar la conservación de la biodiversidad, la producción sostenible de bienes y servicios y evitar el deterioro de los recursos.
- Establecer mecanismos financieros y administrativos que permitan fortalecer la operación del Sistema, a través de una alta participación de las organizaciones conservacionistas no gubernamentales (ONG'S).
- Mejorar las condiciones laborales del personal.
- Garantizar la participación de la población (rural-urbana) en las diferentes actividades promovidas dentro del Sistema, como un elemento para mejorar la calidad de vida y fortalecer las comunidades rurales aledañas a las áreas.

EL MINISTERIO DE RECURSOS NATURALES, ENERGIA Y MINAS AGRADECE

A todo el pueblo costarricense y a quienes con gran visión establecieron un sistema de áreas protegidas, para preservar la riqueza natural y paisajística del país.

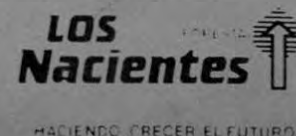
A la Universidad para la Paz, por presentar la postulación de Costa Rica al Premio Internacional San Francisco de Asís:

"Cántico a Todas las Criaturas".

Al pueblo italiano, por medio del Excelentísimo Embajador, Mario Foresti, por el reconocimiento dado a Costa Rica.

Al Museo Nacional de Costa Rica por ceder un espacio para que todos los costarricenses y extranjeros puedan apreciar la estatuilla otorgada.

A todas las instituciones que hicieron posible la publicación de este suplemento.



COSTA RICA ES LA CASA DE LA NATURALEZA



Verdes montañas, aguas que corren con fuerza río abajo, ...este es el país de la naturaleza. Ella habita aquí y nosotros en ella.

Por eso, realizamos estudios ambientales de todos los proyectos de generación eléctrica, y nos esforzamos por tomar las medidas que se requieran para conservar y enriquecer la naturaleza.

Nosotros necesitamos la vida y la fuerza que la naturaleza nos da. Mientras utilizamos sus recursos, también la protegemos y le damos nueva vida.

Para nosotros, sin naturaleza no hay progreso.

- El ICE suministró los árboles y reforestó el Parque Metropolitano La Sabana en conjunto con el Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes.
- El ICE provee los árboles a la Asociación para la Seguridad y el Embellecimiento de Caminos Nacionales (ASECAN) y a la Fundación Pronatura.



DESARROLLO EN ARMONIA CON LA NATURALEZA